

HO'Ā'O NO KA MA'I'AIKE O KE KANAKA MAKUA O KE KALANA 'O Los Angeles County

- E ho'ohana i kēia e hō'ōia i **nā kânaka mākua** e hō'ike 'ole ana i nā hō'ailona o ka ma'i'aiake.
- Inā paha ua ho'ā'o 'ē 'ia kekahi, akā he mau mea nō i loli, e ho'ā'o hou 'ia 'o ia.
- No nā hō'ailona o ka ma'i'aiake a i 'ole ke ki'i x-ray 'ano 'ē me ka ma'i'aiake → hō'ike no ka ma'i'ilele 'o ka ma'i'aiake
'O kēia nā hana e pono ai ka ho'ā'o 'ana no ka ma'i'aiake: ka ho'ā'o 'ana no nā hō'ailona o ka ma'i, ka nānā 'ana i loko o ka umauma ma o ka x-ray, a inā he mea pono ia, e nānā pono 'ia ana ka sputum AFB, ka ulu 'ana o nā hunaola, a e ho'ā'o 'ia ana nucleic acid. Inā he 'ole ka hopena o ka tuberculin skin test a i 'ole ka interferon gamma release assay, hiki nō paha ke loa'a i ka ma'i'aiake.

E kaha i nā pahu kūpono i lalo.

'Āpono 'ia ka ho'ā'o 'ana no ka ma'i'aiake inā kaha 'ia 4 pahu i lalo.

Inā he loa'a nō ka hopena o ka ho'ā'o 'ana no ka ma'i'aiake, 'oia i 'a'ole 'ike 'ia nā hō'ailona o ua ma'i lā, a laila 'āpono 'ia ka lapa'au 'ana.

Ka hānau 'ana, ka huaka'i 'ana, a i 'ole paha ka noho 'ana i kekahi 'āina me nā kânaka he nui i loa'a i ka ma'i'aiake no 1 mahina.

- 'O ia nā 'āina koe 'o 'Amelika Hui Pū 'Ia, Kanakā, Nūhōlani, Aotearoa, a i 'ole nā 'āina o 'Eulopa 'Ākau a me 'Eulopa Hema
- Inā koi 'ia ka ho'omakakoho 'ana i loko o kēia hui, a laila e ho'omakakoho i nā mea 'ōma'ima'i me ho'okahi kumu e 'oi aku ai ma'i.
- 'Oia aku ka Interferon Gamma Release Assay ma mua o ka hō'ike Tuberculin Skin no ka po'e i hānau 'ole 'ia ma 'Amelika Hui Pū 'Ia ≥ 2 mau makahiki

Immunosuppression, i kēia manawa a i 'ole ho'olālā 'ia

- 'O ka ma'i'ilele 'o HIV, kekahi kanaka i loa'a nā loko ili, i lapa'au 'ia me ka TNF-alpha antagonist (e.g., infliximab, etanercept, nā mea 'ē a'e), he mau pūhōmona i kū i ka predisone ≥ 15 mg/lā no ≥ 1 mahina) a i 'ole nā lā'au lapa'au immunosuppressive 'ē a'e

Ka launa pū 'ana me kekahi kanaka i loa'a i ka ma'i'aiake

- Wahi a nā Centers for Disease Control and Prevention, 'o ka nānā pono 'ana i nā hoalauna a me ka lapa'au 'ana i nā mea 'ōma'ima'i, he mahele nui ia o ka ho'opau 'ana i ka ma'i'aiake

Ua hale 'ole a ho'opa'ahao 'ia paha ma mua

- 'Āpono ka U.S. Preventive Service Task Force (USPSTF) i ka ho'ā'o 'ana i nā kânaka hō'ike i ka hō'a'ano lele no ma'i'ilele 'o TB i ka hō'a'ano lele o hō'ike ākea, ho'okomo pū ka po'e e noho 'ia i nā wahi hō'a'ano lele (e.g. nā wahi hale 'ole a me nā hale pa'ahao)

'A'ohē; 'a'ole e ho'ā'o 'ia i kēia manawa.

Ke Kauka: _____

Ka Lā I Ho'ā'o 'Ia Ai: _____

Ka Inoa O Ka Mea 'Ōma'ima'i: _____

Ka Lā Hānau: _____

(E kau i ka pepili ma 'ane'i inā kūpono)

E 'ike iā **PALAPALA KŌKUA NO KA HO'Ā'O 'ANA NO KA MA'I'AIKE O KE KANAKA MAKUA O KE KALANA 'O Los Angeles County** no ka 'ike hou aku e pili ana i ka ho'ohana 'ana i kēia mea.

Ua ho'ololi'ia no ke KALANA 'o XX mai ka Ho'ā'o No ka Ma'i'aiake o ka MOKU'ĀINA ma ka paena pūnaewele o nā KAUKA ma www.ctca.org i loa'a iā 'oe ka mea hou loa, e kipa iā <http://publichealth.lacounty.gov/tb/providertoolkit.htm>

